

SZSV = USPC

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **46 (1999)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **10.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Daten und Fakten

JM. Unter der Leitung seines Zentralpräsidenten, Ständerat Willy Loretan, setzte der Zentralvorstand (ZV) des Schweizerischen Zivilschutzverbandes an seiner Sitzung vom 27. November 1998 die folgenden Termine für das Jahr 1999 fest:

- **Delegiertenversammlung:**
8. Mai in Naters VS;
Organisation durch Sektion Oberwallis
- **Sitzungen des Zentralvorstandes:**
19. März und 26. November in Bern
- **Herbsttagung:**
13. November in Schwarzenburg BE

Zusätzliche Veranstaltungen sind in Planung.

Der Zentralvorstand behandelte ferner am 27. November 1998 die folgenden Themen:

Dates et faits

JM. Sous la direction de son président central, le conseiller aux Etats Willy Loretan, le comité central (CC) de l'Union suisse pour la protection civile a, en sa séance du 27 novembre 1998, fixé les dates suivantes pour l'année en cours:

- **Assemblée des délégués:**
le 8 mai à Naters VS;
organisée par la section du Haut-Valais
- **Séance du Comité central:**
le 19 mars et le 26 novembre à Berne
- **Séminaire d'automne:**
le 13 novembre à Schwarzenburg BE

D'autres manifestations sont planifiées.

Le 27 novembre 1998, le Comité central a traité en outre les points suivants:

Expériences faites en rapport avec la publication des informations des sections:
Le CC a demandé à Albert Cavegn de l'Association de la protection civile Zurich/

Erfahrungen mit der Publikation von Sektionsmitteilungen:

Der ZV liess sich von Albert Cavegn des Zivilschutzverbandes Zürich/Schaffhausen über die seit Jahren guten Erfahrungen mit der Publikation von Sektionsmitteilungen und weiteren Artikeln auf speziell gekennzeichneten Seiten unserer Fachzeitschrift «Zivilschutz» orientieren. Durch den Verzicht auf ein eigenes Mitteilungsorgan hat die Sektion auch einiges an Kosten einsparen können. SZSV-Zentralpräsident Willy Loretan rief die Kantonalverbände dazu auf, dem Beispiel von Zürich/Schaffhausen zu folgen. Das Zentralsekretariat SZSV erteilt über die günstigen Bedingungen gerne Auskunft.

SZSV-Veranstaltungen 1999:

Ausser den oben erwähnten Anlässen sind je nach finanziellen und personellen Möglichkeiten zusätzliche beabsichtigt. Der ZV liess sich von Willy Loretan orientieren, dass 1998 trotz schwieriger Bedingungen eine Rekordzahl an eigenen Veranstaltungen durchgeführt worden ist.

Kantonalverbände:

Der SZSV ist heute Dachverband von 18 kantonalen Zivilschutzverbänden und

Schaffhouse une information sur les expériences positives dont il est témoin en matière de publication des informations et autres articles de sa section, dans les pages spécialement réservées dans la revue «Protection civile». En renonçant à l'édition d'un organe en propre, la section a pu éviter bien des dépenses. Le président central de l'USPC, Willy Loretan, a invité les associations cantonales à suivre l'exemple de Zurich/Schaffhouse. Le secrétariat central de l'USPC fournit tous les renseignements nécessaires sur les conditions avantageuses de cette offre.

Manifestations de l'USPC en 1999:

L'USPC prévoit d'étendre ses activités au-delà des manifestations citées ci-dessus, selon ses possibilités personnelles et financières. Willy Loretan informa le CC du fait que malgré sa situation financière difficile, l'USPC a réalisé un nombre record de manifestations en 1998.

Associations cantonales:

L'USPC est actuellement l'organisation faitière de 18 associations cantonales de la protection civile et de quatre associations régionales, qui planifient et exercent leurs activités de manière autonome. Le prési-

dent central informa des dettes que quelques sections ont auprès de l'association faitière. L'assemblée des délégués de l'USPC, en date du 6 mai 2000, sera organisée en collaboration avec l'Association de Soleure alors que pour celle du 12 mai 2001, ce sera le tour de la section de Neuchâtel.

Mitteilungen aus dem BZS:

Direktor Paul Thüring und Informationschef Moritz Boschung orientierten insbesondere über das Projekt «Bevölkerungsschutz 200X» bzw. über neue Informationsunterlagen und Ausstellungsmaterial des BZS.

Fachzeitschrift «Zivilschutz»

Die nächsten Redaktionsschlüsse sind die folgenden:

Nr. 4:	4. März
Nr. 5:	9. April
Nr. 6:	13. Mai
Nr. 7-8:	12. Juli
Nr. 9:	16. August
Nr. 10:	13. September
Nr. 11-12:	22. Oktober
Nr. 1-2/2000:	17. Dezember

dent central informa des dettes que quelques sections ont auprès de l'association faitière. L'assemblée des délégués de l'USPC, en date du 6 mai 2000, sera organisée en collaboration avec l'Association de Soleure alors que pour celle du 12 mai 2001, ce sera le tour de la section de Neuchâtel.

Informations de l'OFPC:

Le directeur Paul Thüring et le chef de l'information Moritz Boschung donnèrent en particulier des informations sur le projet «Protection de la population 200X», respectivement sur les documents d'information et sur le matériel de l'OFPC propre aux expositions.

Organe «Protection civile»

Les prochains délais de rédaction sont fixés comme suit:

n° 4:	4 mars
n° 5:	9 avril
n° 6:	13 mai
n° 7-8:	12 juillet
n° 9:	16 août
n° 10:	13 septembre
n° 11-12:	22 octobre
n° 1-2/2000:	17 décembre